

Jdg

Chapter 1

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיְהִי אַחֲרַי מוֹת יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁאַלּוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל בַּיהוָה
en-Yahweh Yisrael hijos-de y-preguntaron Yehoshúa muerte-de después-de Y-fue
[H3068](#) [H3478](#) [H7592](#) [H3091](#) [H4194](#) [H1961](#)
לֵאמֹר מִי יַעֲלֶה אֵלַי לְהִלָּחֵם בְּתוֹחֵלָה כֹּנְעַנִי
contra-él para-pelear en-el-principio el-kenaani hacia para-nosotros subirá quién diciendo
[H8462](#) [H0413](#) [H5927](#) [H4310](#) [H0559](#)

Y ACONTECIÓ después de la muerte de Josué, que los hijos de Israel consultaron á Jehová, diciendo: ¿Quién subirá por nosotros el primero á pelear contra los Cananeos?

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה יְהוּדָה יַעֲלֶה הִנֵּה נָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ בְּיָדוֹ
en-su-mano la-tierra [obj] he-dado he-aquí subirá Yehudah Yahweh Y-dijo
[H3027](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2009](#) [H5927](#) [H3063](#) [H3068](#) [H0559](#)

Y Jehová respondió: Judá subirá; he aquí que yo he entregado la tierra en sus manos.

3 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְשִׁמְעוֹן אָחִיו עֲלֶה אִתִּי בְנוֹךְ לִי וְנִלְחָמָה
y-pelearemos en-mi-suerte conmigo sube su-hermano a-Shimon Yehudah Y-dijo
[H1486](#) [H0854](#) [H5927](#) [H0251](#) [H8095](#) [H3063](#) [H0559](#)
בְּכֹנְעַנִי וְהִלַּכְתִּי גַם־אֲנִי אִתְּךָ בְּנוֹךְ לָךְ וְאִתּוֹ שִׁמְעוֹן
contra-el-kenaani e-iré también yo contigo en-tu-suerte con-tu
[H1980](#) [H1571](#) [H0589](#) [H0854](#) [H1486](#) [H3212](#) [H0854](#) [H8095](#)

Y Judá dijo á Simeón su hermano: Sube conmigo á mi suerte, y peleemos contra el Cananeo, y yo también iré contigo á tu suerte. Y Simeón fué con él.

4 וַיַּעַל יְהוּדָה וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת־הַכְּנַעֲנִי וְהַפְּרִזִּי בְיָדוֹ וַיִּכּוּ יוֹסֵפִים
Y-subió Yehudah y-dio Yahweh [obj] el-kenaani y-el-perizzi en-su-mano y-los-hirieron
[H5927](#) [H3063](#) [H5414](#) [H3068](#) [H0853](#) [H6522](#) [H3027](#) [H5221](#)
בְּכֶזֶק עֶשְׂרֵת אֲלָפִים אִישׁ
en-Bezec diez miles-de hombre
[H0966](#) [H6235](#) [H0505](#) [H0376](#)

Y subió Judá, y Jehová entregó en sus manos al Cananeo y al Pherezeo; y de ellos hirieron en Bezek diez mil hombres.

5 וַיִּמְצְאוּ אֶת־בְּזֶק־אֲדֹנִי בְּכֶזֶק וַיִּלָּחֲמוּ בּוֹ וַיַּחֲרִיבוּ
Y-encontraron [obj] Adoni-Bezec en-Bezec y-pelearon contra-él y-hirieron
[H4672](#) [H0853](#) [H0137](#) [H0966](#) [H5221](#) [H0853](#)
הַכְּנַעֲנִי וְאֶת־הַפְּרִזִּי
el-kenaani y-[obj] el-perizzi
[H0853](#) [H6522](#)

Y hallaron á Adoni-bezec en Bezek, y pelearon contra él: é hirieron al Cananeo y al Pherezeo.

וַיִּקְצְצוּ [obj] H0853	וַיִּקְצְצוּ y-cortaron H7112	אֶת־ a-él H0853	וַיֹּאחֲזוּ y-lo-agarraron H0270	אַחֲרָיו tras-él	וַיִּרְדְּפוּ y-persiguieron H7291	בְּזִקְאֲדֹנִי Adoni-Bezec H0137	וַיִּהְיֶה Y-huyó H5127	6
					וַיִּרְדְּפוּ y-sus-pies H7272	וַיִּדְּיוּ sus-manos H3027	בְּהִנּוֹת pulgares-de H0931	

Mas Adoni-bezec huyó; y siguiéronle, y prendiéronle, y cortáronle los pulgares de las manos y de los pies.

מִקְצָצִים cortados H7112	וַיִּרְדְּפוּ y-sus-pies H7272	וַיִּדְּיוּ sus-manos H3027	בְּהִנּוֹת con-pulgares-de H0931	מְלָכִים reyes H4428	וּשְׁבַעִים setenta H7657	אֲדֹנִי-בֶזֶק Adoni-Bezek H0137	וַיֹּאמֶר Y-dijo H0559	7	
אֱלֹהִים Elohim H0430	לִי a-mí	שָׁלַם pagó	כֵּן así	עָשִׂיתִי hice	כַּאֲשֶׁר como	שִׁלְחָנִי mi-mesa H7979	תַּחַת debajo-de H8478	מִלְקָטִים recogiendo H3950	הָיוּ estaban H1961
				פ [p]	שָׁם allí H8033	וַיָּמָת y-murió H4191	יְרוּשָׁלַם Yerushalayim H3389	וַיִּבְיָאוּ y-lo-trajeron H0935	

Entonces dijo Adoni-bezec: Setenta reyes, cortados los pulgares de sus manos y de sus pies, cogían las migajas debajo de mi mesa: como yo hice, así me ha pagado Dios. Y metiéronle en Jerusalem, donde murió.

וַיִּכּוּהָ y-la-hirieron H5221	אוֹתָהּ a-ella H0853	וַיִּלְכְּדוּ y-la-capturaron H3920	בִּירוּשָׁלַם contra-Yerushalayim H3389	יְהוּדָה Yehudah H3063	בָּנֶיהָ hijos-de	וַיִּלָּחֲמוּ Y-pelearon	8	
			בָּאֵשׁ en-el-fuego H0784	שִׁלְחוּ enviaron H7971	הָעִיר la-ciudad	וְאֶת־ y-[obj] H0853	חֶרֶב espada H2719	לְפִי־ a-filo-de H6310

Y habían combatido los hijos de Judá á Jerusalem, y la habían tomado, y metido á cuchillo, y puesto á fuego la ciudad.

יוֹשֵׁב habitante-de H3427	בְּכַנְעָנִי contra-el-kenaani	לְהִלָּחֵם para-pelear	יְהוּדָה Yehudah H3063	בָּנֶיהָ hijos-de	יָרְדוּ bajaron H3381	וְאַחֲרָיו Y-después	9
			וְהַשְׁפֵּלָה y-la-Shefelah H8219	וְהַנֶּגֶב y-el-Negev H5045	הָהָר la-montaña H2022		

Después los hijos de Judá descendieron para pelear contra el Cananeo que habitaba en las montañas, y al mediodía, y en los llanos.

לְפָנִים antes H6440	חֶבְרֹן Hevrón	וְשֵׁם y-nombre-de H8034	בְּחֶבְרֹן en-Hevrón	תְּיוֹשֵׁב el-habitante H3427	הַכְּנַעֲנִי el-kenaani	אֶל־ hacia H0413	יְהוּדָה Yehudah H3063	וַיֵּלֶךְ Y-fue H3212	10
		תַּלְמַי Talmai H8526	וְאֶת־ y-[obj] H0853	אֲחִימָן Ajimán H0289	וְאֶת־ y-[obj] H0853	שֵׁשַׁי Sheshai H8344	וַיִּכּוּ y-hirieron H5221	אֶרְבַּעַת־ Kiryat-Arba H7153	

Y partió Judá contra el Cananeo que habitaba en Hebrón, la cual se llamaba antes Chîriath-arba; é hirieron á Sesai, y á Ahiman, y á Talmai.

קִרְיַת־סֵפֶר Kiryat-Sefer H7158	לְפָנִים antes H6440	דִּבְרִי Devir	וְשֵׁם y-nombre-de H8034	דִּבְרִי Devir	יוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	אֶל־ hacia H0413	מִשָּׁם de-allí H8033	וַיֵּלֶךְ Y-fue H3212	11
--	--	-------------------	--	-------------------	---	--	---	---	----

Y de allí fué á los que habitaban en Debir, que antes se llamaba Chîriath-sepher.

וַיֹּאמֶר	כָּלֵב	אֲשֶׁר־	יָכָה	אֶת־	קִרְיַת־סֶפֶר	וּלְכָדָהּ	וְנָתַתִּי	לוֹ	אֶת־	עַכְשָׁה	12
Y-dijo	Kalev	quien	hiera	[obj]	Kiryat-Sefer	y-la-capture	y-daré	a-él	[obj]	Aksah	
H0559	H3612		H5221	H0853	H7158	H3920	H5414		H0853	H5915	
בְּתִי	לְאִשָּׁה:										
mi-hija	por-esposa										
H1323	H0802										

Y dijo Caleb: El que hiriere á Chîriath-sepher, y la tomare, yo le daré á Axa mi hija por mujer.

וַיִּלְכְּדָהּ	עֹתְנִיאל	בֶּן־	קִנָּז	אָחִי	כָּלֵב	הַקָּטָן	מִמֶּנִּי	וַיִּתֵּן־	לוֹ			13
Y-la-capturó	Otniel	hijo-de	Kenaz	hermano-de	Kalev	el-menor	que-él	y-dio	a-él			
H3920	H6274		H7073	H0251	H3612			H5414				
אֶת־	עַכְשָׁה	בְּתִי	לְאִשָּׁה:									
[obj]	Aksah	su-hija	por-esposa									
H0853	H5915	H1323	H0802									

Y tomóla Othoniel hijo de Cenez, hermano menor de Caleb: y él le dió á Axa su hija por mujer.

וַיְהִי	הַשָּׂדֶה	אָבִיו	מֵאֵת־	לְשֹׂאִיל	וַתְּסִיתְהוּ	כַּבּוֹאָהּ	וַיְהִי	14
y-se-bajó	el-campo	su-padre	de	para-pedir	y-lo-persuadió	cuando-ella-vino	Y-fue	
H6795		H0001	H0854	H7592	H5496	H0935	H1961	
			לָךְ:	מַה־	כָּלֵב	לָהּ	וַיֹּאמֶר־	
			a-ti	qué	Kalev	a-ella	y-dijo	
				H4100	H3612		H0559	
							H2543	
				</				

Y cuando la llevaban, persuadióle que pidiese á su padre un campo. Y ella se apeó del asno, y Caleb le dijo: ¿Qué tienes?

וַתֹּאמֶר	לוֹ	הָבָה־	לִי	בְרָכָה	כִּי	אֲרֶץ	הַנֶּגֶב	נָתַתָּנִי	וְנָתַתָּה	לִי	15
Y-dijo	a-él	da	a-mí	bendición	porque	tierra-de	el-Negev	me-disteste	y-darás	a-mí	
H0559		H3051		H1293		H0776	H5045	H5414	H5414	H5414	
נְלִית	מַיִם	וַיִּתֵּן־	לָהּ	כָּלֵב	אֶת	נְלִית	עֲלִית	וְאֵת			
manantiales-de	aguas	y-dio	a-ella	Kalev	[obj]	manantiales	superiores	y-[obj]			
H1543	H4325	H5414		H3612	H0853	H1543	H5942	H0853			
נְלִית	תַּחְתִּית:	פ									
manantiales	inferiores	[p]									
H1543	H8482										

Ella entonces le respondió: Dame una bendición: que pues me has dado tierra de secadal, me des también fuentes de aguas. Entonces Caleb le dió las fuentes de arriba y las fuentes de abajo.

וּבְנֵי	קִינִי	חָתָן	מֹשֶׁה	עָלוּ	מֵעִיר	הַתְּמָרִים	אֶת־					16	
Y-hijos-de	el-keini	suegro-de	Mosheh	subieron	de-ciudad-de	las-palmeras	con						
	H7017		H4872	H5927		H8558	H0854						
בְּנֵי	יְהוּדָה	מִדְבָּר	יְהוּדָה	אֲשֶׁר	בְּנֶגֶב	עָרָד	וַיֵּלֶךְ	וַיֵּשֶׁב	אֶת־				
hijos-de	Yehudah	desierto-de	Yehudah	que	en-Negev-de	Arad	y-fue	y-habitó	con				
	H3063		H3063		H5045		H3212	H3427	H0854				

וַיָּלֶךְ	יְהוּדָה	אֶת־	שִׁמְעוֹן	אָחִיו	וַיִּכּוּ	אֶת־	הַכְּנַעֲנִי	יוֹשֵׁב	17
Y-fue	Yehudah	con	Shimon	su-hermano	y-hirieron	[obj]	el-kenaani	habitante-de	
H3212	H3063	H0854	H8095	H0251	H5221	H0853		H3427	
צֶפֶת	וַיַּחֲרִימוּ	אוֹתָהּ	וַיִּקְרָא	אֶת־	שֵׁם־	הָעִיר	חֶרְמוֹהַ:		
Tzefat	y-lo-destruyeron	a-ella	y-llamaron	[obj]	nombre-de	la-ciudad	Jormah		
H6857		H0853	H7121	H0853	H8034		H2767		

Y fué Judá á su hermano Simeón, é hirieron al Cananeo que habitaba en Sephath, y asoláronla: y pusieron por nombre á la ciudad, Horma.

וַיִּלְכֹּד	יְהוּדָה	אֶת־	עֲזָה	וְאֶת־	גְּבוּלָהּ	וְאֶת־	אַשְׁקְלוֹן	וְאֶת־	18
Y-capturó	Yehudah	[obj]	Azah	y-[obj]	su-territorio	y-[obj]	Ashkelón	y-[obj]	
H3920	H3063	H0853	H5804	H0853	H1366	H0853	H0831	H0853	
גְּבוּלָהּ	וְאֶת־	עֶקְרוֹן	וְאֶת־	גְּבוּלָהּ:					
su-territorio	y-[obj]	Ekrón	y-[obj]	su-territorio					
H1366	H0853	H6138	H0853	H1366					

Tomó también Judá á Gaza con su término, y á Ascalón con su término, y á Ecrón con su término.

וַיְהִי	יְהוָה	אֶת־	יְהוּדָה	וַיִּרְשׁ	אֶת־	הָהָר	כִּי	לֹא	19
Y-fue	Yahweh	con	Yehudah	y-desposeyó	[obj]	la-montaña	porque	no	
H1961	H3068	H0854	H3063	H3423	H0853	H2022		H3808	
לְהוֹרִישׁ	אֶת־	יֹשְׁבֵי	הַעֲמֻקַּ	כִּי־	רֶכֶב	בַּרְזֶל	לָהֶם:		
para-desposeer	[obj]	habitantes-de	el-valle	porque	carros-de	hierro	para-ellos		
H3423	H0853	H3427	H6010		H7393	H1270			

Y fué Jehová con Judá, y echó á los de las montañas; mas no pudo echar á los que habitaban en los llanos, los cuales tenían carros herrados.

וַיִּתְּנוּ	לְכָלֵב	אֶת־	חֶבְרוֹן	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	מֹשֶׁה	וַיִּירֶשׁ	מִשָּׁם	אֶת־	שְׁלֹשָׁה	20
Y-dieron	a-Kalev	[obj]	Hevrón	como	habló	Mosheh	y-desposeyó	de-allí	[obj]	tres	
H5414	H3612	H0853			H1696	H4872	H3423	H8033	H0853	H7969	
בְּנֵי	הָעֵנָק:										
hijos-de	el-Anak										
	H6061										

Y dieron Hebrón á Caleb, como Moisés había dicho: y él echó de allí tres hijos de Anac.

וְאֶת־	הַיְבוּסִי	יֹשֵׁב	יְרוּשָׁלַם	לֹא	הוֹרִישׁוּ	בְנֵי	בִּנְיָמִן	21
Y-[obj]	el-yevusi	habitante-de	Yerushalayim	no	desposeyeron	hijos-de	Binyamín	
H0853	H2983	H3427	H3389	H3808	H3423		H1144	
וַיֵּשֶׁב	הַיְבוּסִי	אֶת־	בְּנֵי	בִּנְיָמִן	בִּירוּשָׁלַם	עַד	הַיּוֹם:	ס
y-habitó	el-yevusi	con	hijos-de	Binyamín	en-Yerushalayim	hasta	el-este	[s]
H3427	H2983	H0854		H1144	H3389	H5704	H3117	H2088

Mas al Jebuseo que habitaba en Jerusalem, no echaron los hijos de Benjamín, y así el Jebuseo habitó con los hijos de Benjamín en Jerusalem hasta hoy.

וַיַּעֲלוּ	בֵּית־	יוֹסֵף	גַּם־	הֵם	בֵּית־אֵל	וַיְהִי	עִמָּם:	22
Y-subieron	casa-de	Yosef	también	ellos	Bet-El	y-Yahweh	con-ellos	
H5927		H3130	H1571	H1992	H1008	H3068		

También los de la casa de José subieron á Beth-el; y fué Jehová con ellos.

וַיִּתְּרוּ	בֵּית־	יוֹסֵף	בְּבֵית־אֵל	וְשֵׁם־	הָעִיר	לְפָנִים	לּוֹז:	23
Y-espiaron	casa-de	Yosef	en-Bet-El	y-nombre-de	la-ciudad	antes	Luz	
H8446		H3130	H1008	H8034		H6440	H3870	

Y los de la casa de José pusieron espías en Beth-el, la cual ciudad antes se llamaba Luz.

הָרָאנוּ	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	הָעִיר	מִן־	יוֹצֵא	אִישׁ	הַשְּׂמֹרִים	וַיֵּרְאוּ	24
muestranos	a-él	y-dijeron	la-ciudad	de	saliendo	hombre	los-vigilantes	Y-vieron	
H7200		H0559			H3318	H0376	H8104	H7200	
		חֶסֶד:	עִמָּךְ	וְעָשִׂינוּ	הָעִיר	מְבוֹא	אֶת־	נָא	
		bondad	contigo	y-haremos	la-ciudad	entrada-de	[obj]	por-favor	
						H3996	H0853	H4994	

Y los que espiaban vieron un hombre que salía de la ciudad, y dijéronle: Muéstranos ahora la entrada de la ciudad, y haremos contigo misericordia.

חָרֵב	לָפִי־	הָעִיר	אֶת־	וַיָּכּוּ	הָעִיר	מָבּוֹא	אֶת־	וַיֵּרָאֵם	25
espada	a-filo-de	la-ciudad	[obj]	y-hirieron	la-ciudad	entrada-de	[obj]	Y-les-mostró	
H2719	H6310		H0853	H5221		H3996	H0853	H7200	
				שָׁלְחוּ:	מִשְׁפָּחָתוֹ	כָּל־	וְאֶת־	הָאִישׁ	וְאֶת־
				dejaron-ir	su-familia	toda	y-[obj]	el-hombre	y-[obj]
				H7971	H4940	H3605	H0853	H0376	H0853

Y él les mostró la entrada á la ciudad, é hiriéronla á filo de espada; mas dejaron á aquel hombre con toda su familia.

הוא	לוא	שְׁמָהּ	וּנְקָרָא	עִיר	וּבִנָּה	הַחֲתִים	אֶרֶץ	הָאִישׁ	וַיֵּלֶךְ	26
él	Luz	su-nombre	y-llamó	ciudad	y-edificó	los-jititas	tierra-de	el-hombre	Y-fue	
H1931	H3870	H8034	H7121		H1129	H2850	H0776	H0376	H3212	
						פ	הַיּוֹם	עַד	שְׁמָהּ	
						[p]	el-este	el-día	hasta	su-nombre
							H2088	H3117	H5704	H8034

Y fuese el hombre á la tierra de los Hetheos, y edificó una ciudad, á la cual llamó Luz: y este es su nombre hasta hoy.

וְאֶת־ y-[obj] H0853	תַּעֲנֵךְ Taanak H8590	וְאֶת־ y-[obj] H0853	בְּנוֹתֶיהָ sus-aldeas H1323	וְאֶת־ y-[obj] H0853	בֵּית־שֶׁאֵן Bet-Sheán H1052	אֶת־ [obj] H0853	מְנַשֶּׁה Menasheh H4519	הוֹרִישׁ desposeyó H3423	וְלֹא־ Y-no H3808	27
יֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	וְאֶת־ y-[obj] H0853	בְּנוֹתֶיהָ sus-aldeas H1323	וְאֶת־ y-[obj] H0853	דּוֹר Dor H1756	(יֹשְׁבֵי) habitantes-de H3427	[יֹשֵׁב] [k] H3427	וְאֶת־ y-[obj] H0853	בְּנוֹתֶיהָ sus-aldeas H1323		
וַיֹּאֶל־ y-quiso H2974	בְּנוֹתֶיהָ sus-aldeas H1323	וְאֶת־ y-[obj] H0853	מְגִדוֹ Megido H4023	יֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	וְאֶת־ y-[obj] H0853	בְּנוֹתֶיהָ sus-aldeas H1323	וְאֶת־ y-[obj] H0853	יִבְלְעֵם Yivleam H2991		
					הָזֹאת־ la-esta H2063	בְּאֶרֶץ־ en-la-tierra H0776	לְשֹׁבֵת habitar H3427	הַכְּנַעֲנִי el-kenaani		

Tampoco Manasés echó á los de Beth-sean, ni á los de sus aldeas, ni á los de Taanach y sus aldeas, ni á los de Dor y sus aldeas, ni á los habitantes de Ibleam y sus aldeas, ni á los que habitaban en Megiddo y en sus aldeas: mas el Cananeo quiso habitar en esta tierra.

								28	
לֹא no H3808	וַיְהוּדֵשׁ y-desposeer H3423	לָמַס a-tributo H4522	הַכְנַעֲנִי el-kenaani H0853	אֶת־ [obj]	וַיָּפֻס y-puso	יִשְׂרָאֵל Yisrael H3478	חִזַּק se-fortaleció H2388	כִּי־ cuando	וַיְהִי Y=fue H1961
								ס [s]	הוֹדִישׁוֹ: lo-desposeyó H3423

Empero cuando Israel tomó fuerzas hizo al Cananeo tributario, mas no lo echó.

הַכְּנַעֲנִי el-kenaani	וַיֵּשֶׁב y-habitó H3427	בְּנֶזֶר en-Gezer H1507	הַיּוֹשֵׁב el-habitante H3427	הַכְּנַעֲנִי el-kenaani	אֶת- [obj] H0853	הוֹרִישׁ desposeyó H3423	לֹא no H3808	וְאֶפְרַיִם Y-Efrayim H0669	29
						פ [p] H1507	בְּנֶזֶר: en-Gezer H1507	בְּקֶרְבוֹ en-su-medio H7130	

Tampoco Ephraim echó al Cananeo que habitaba en Gezer; antes habitó el Cananeo en medio de ellos en Gezer.

נַהֲלָל Nahalol H5096	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	וְאֶת- y-[obj] H0853	קִטְרוֹן Kitrón H7003	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	אֶת- [obj] H0853	הוֹרִישׁ desposeyó H3423	לֹא no H3808	זְבוּלֹן Zevulón H2074	30
			ס [s] H4522	לָמַס: a-tributo H1961	וַיְהִיוּ y-fueron H1961	בְּקֶרְבוֹ en-su-medio H7130	הַכְּנַעֲנִי el-kenaani	וַיֵּשֶׁב y-habitó H3427	

Tampoco Zabulón echó á los que habitaban en Chîtron y á los que habitaban en Naalol; mas el Cananeo habitó en medio de él, y le fueron tributarios.

וְאֶת- y-[obj] H0853	צִידוֹן Tzidón H6721	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	וְאֶת- y-[obj] H0853	עֹכּוֹ Ako H5910	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	אֶת- [obj] H0853	הוֹרִישׁ desposeyó H3423	לֹא no H3808	אַשֶׁר Asher H0836	31
			רְחֹב: Rejov H7340	וְאֶת- y-[obj] H0853	אַפִּיק Afik H0663	וְאֶת- y-[obj] H0853	חֶלְבָה Jelvah H2462	וְאֶת- y-[obj] H0853	אַכְזִיב Akziv H0392	
								וְאֶת- y-[obj] H0853	אֶחְלָב Ajlav H0303	

Tampoco Aser echó á los que habitaban en Achô, y á los que habitaban en Sidón, y en Ahlab, y en Achzib, y en Helba, y en Aphec, y en Rehod:

לֹא no H3808	כִּי porque	הָאֲרֶץ la-tierra H0776	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	הַכְּנַעֲנִי el-kenaani	בְּקֶרְבֵּי en-medio-de H7130	הָאֲשֵׁרִי el-asheri H0843	וַיֵּשֶׁב Y-habitó H3427	32
						ס [s] H3423	הוֹרִישׁ: lo-desposeyó H3423	

Antes moró Aser entre los Cananeos que habitaban en la tierra; pues no los echó.

בֵּית-עֲנַת Bet-Anat H1043	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	וְאֶת- y-[obj] H0853	בֵּית-שֶׁמֶשׁ Bet-Shemesh H1053	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	אֶת- [obj] H0853	הוֹרִישׁ desposeyó H3423	לֹא- no H3808	נַפְתָּלִי Naftalí H5321	33
בֵּית-שֶׁמֶשׁ Bet-Shemesh H1053	יּוֹשְׁבֵי y-habitantes-de H3427		הָאֲרֶץ la-tierra H0776	יּוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	הַכְּנַעֲנִי el-kenaani	בְּקֶרְבֵּי en-medio-de H7130	וַיֵּשֶׁב y-habitó H3427		
				ס [s] H4522	לָמַס: a-tributo H1961	לָהֶם para-ellos H1961	הָיוּ fueron H1961	עֲנַתוֹבִית y-Bet-Anat H1043	

Tampoco Nephtalí echó á los que habitaban en Beth-emes, y á los que habitaban en Beth-anath, sino que moró entre los Cananeos que habitaban en la tierra; mas fuéronle tributarios los moradores de Beth-emes, y los moradores de Beth-anath.

נָתַן־ le-permitió H5414	לֹא no H3808	כִּי- porque	הָהָרָה hacia-la-montaña H2022	דָּן Dan H1835	בְּנֵי- hijos-de	אֶת- [obj] H0853	הָאֱמֹרִי el-emori H0567	וַיִּלְחֲצוּ Y-oprimieron H3905	34
								לָעֵמֶק: al-valle H6010	לָרֶדֶת bajar H3381

Los Amorreos apretaron á los hijos de Dan hasta el monte; que no los dejaron descender á la campiña.

יָד- mano-de H3027	וְתַכְבֹּד־ y-pesó H3513	וּבְשַׁעֲלָבִים y-en-Shaalvim H8169	בְּאֵילֹן en-Ayalón H0357	חֶרֶס Jeres H2776	בְּהָר- en-monte H2022	לְשֵׁבֶת habitar H3427	הָאֱמֹרִי el-emori H0567	וַיֻּזָּל Y-quiso H2974	35
						לְמַס: a-tributo H4522	וַיְהִיוּ y-fueron H1961	יוֹסֵף Yosef H3130	בֵּית- casa-de

Y quiso el Amorreho habitar en el monte de Heres, en Ajalón y en Saalbín; mas como la mano de la casa de José tomó fuerzas, hiciéronlos tributarios.

פּ [p]	וּמַעֲלָה: y-hacia-arriba H4605	מִהַסְלֵעַ desde-la-Roca H5553	עֲקֶרֶבִּים Akrabim H4610	מִמַּעֲלָה desde-subida-de H4610	הָאֱמֹרִי el-emori H0567	וּנְבוֹל־ Y-territorio-de H1366	36
-----------	---	--	---	--	--	---	----

Y el término del Amorreho fué desde la subida de Acrabim, desde la piedra, y arriba.